



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 February 2021
Russian
Original: English/Spanish

Семьдесят пятая сессия

Пункт 120 h) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. Как указано в пункте 6 записки Генерального секретаря от 18 ноября 2020 года (A/75/603), Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии предстоит назначить двух членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, образующихся в связи с истечением 31 декабря 2021 года срока полномочий Эйлин Кронин (Соединенные Штаты Америки) и Хорхе Флореса Кальехаса (Гондурас).

2. В соответствии с процедурами, изложенными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, и резолюцией 61/238 Генеральной Ассамблеи Председатель Генеральной Ассамблеи на 30-м пленарном заседании 23 ноября 2020 года, проведя необходимые консультации, и на основании кандидатур, представленных государствами Латинской Америки и Карибского бассейна и государствами Западной Европы и другими государствами, просил Мексику и Соединенные Штаты Америки выдвинуть кандидатов (см. приложения I и II) на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2022 года.

3. В соответствии с пунктом 7 резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи кандидаты должны обладать опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, — а также должны быть знакомы с системой Организации Объединенных Наций и знать ее роль в международных отношениях.

4. Как предусмотрено в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, Председатель Генеральной Ассамблеи провел консультации, в том числе консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. Полученные от Председателя Совета и от Генерального секретаря ответы на



идентичные письма, направленные им 25 ноября 2020 года Председателем Ассамблеи, прилагаются к настоящей записке (см. приложения III и IV).

5. Завершив необходимые консультации, Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь представить Ассамблее следующих кандидатов для назначения членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2022 года и истекающий 31 декабря 2026 года:

Каролину Марию Фернандес Опасо (Мексика)

Эйлин Кронин (Соединенные Штаты Америки).

Приложение I

Вербальная нота Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций от 19 октября 2020 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций имеет честь затронуть вопрос о выдвижении кандидатуры Карлоса Габриэля Руиса Массье Агирре для назначения в состав Объединенной инспекционной группы на период 2022–2026 годов на основе выборов, которые состоятся в ходе семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в ноябре 2020 года.

Принимая во внимание тот факт, что г-н Руис Массье в настоящее время занимает должность Специального представителя Генерального секретаря по Колумбии и главы Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии, Постоянное представительство Мексики имеет честь сообщить Секретариату, что правительство Мексики приняло решение выдвинуть кандидатуру Каролины Фернандес Опасо для замены кандидатуры г-на Руиса Массье и заполнения вакансии, выделенной Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна в Объединенной инспекционной группе на период 2022-2026 годов, и имеет честь настоящим препроводить биографические данные г-жи Фернандес Опасо.

Добавление

[Подлинный текст на испанском языке]

Биографические данные*

Каролина Мария Фернандес Опасо (Мексика)

Кандидатура Каролины Фернандес Опасо для назначения в состав Объединенной инспекционной группы на период 2022-2026 годов

Личные данные

Каролина Мария Фернандес Опасо (гражданка Мексики) родилась в Кингстоне, Ямайка, в декабре 1972 года.

Она свободно владеет испанским и английским языками и на базовом уровне — итальянским и французским языками.

Г-жа Фернандес замужем и имеет двоих детей.

Образование

Получила ученую степень специалиста в области международных отношений в Американском университете (Пуэбла, Мексика).

Проходила обучение по специальности «Управление» в Американском университете (Пуэбла, Мексика) и по специальности «Экономика» в Боливийском католическом университете (Ла-Пас, Боливия).

Окончила курсы по бюджетированию на основе результатов и по оценке программ и проектов

Профессиональный опыт

Г-жа Фернандес занимала различные должности, связанные с многосторонней дипломатией, в Министерстве иностранных дел. В последние года она занимала следующие должности:

- Координатор по планированию финансовых вопросов и кандидатур, Генеральное управление по делам Организации Объединенных Наций, с мая 2018 года по настоящее время.
- Директор по финансовым вопросам, Генеральное управление по делам Организации Объединенных Наций, ноябрь 2007 года — май 2018 года.
- Заместитель директора по административным и бюджетным вопросам, Генеральное управление по делам системы Организации Объединенных Наций, май 2003 года — октябрь 2007 года.

Отдельные достижения в академической сфере

- Докладчик. Конференция «Руководящие органы международных судов и трибуналов». Лейденский университет, Нидерланды (сентябрь 2019 года).

* Биографические данные публикуются без официального редактирования.

- Участник. Симпозиум на тему «Создание финансовой системы в XXI веке: повестка дня для Латинской Америки и Соединенных Штатов». Факультет права, Гарвардский университет (ноябрь 2014 года).
- Организатор регионального совещания высокого уровня на тему «Создание более стабильной и предсказуемой международной финансовой системы и ее связь с обществом» (сентябрь 1999 года).

Прочие должности и мероприятия

- Член Бюджетно-финансового комитета Международного уголовного суда (с апреля 2008 года по настоящее время). Исполняла обязанности Председателя Комитета с 2014 по 2017 год.
- Член Финансового комитета Постоянной палаты третейского суда (с 2015 года по настоящее время). Исполняет обязанности Председателя Комитета с 2018 года.
- Член Комиссии по взносам и административно-бюджетным вопросам Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) (2016–2019 годы). Исполняла обязанности ее Председателя с 2016 по 2019 год.
- Участие в процессах переговоров по бюджету Организации Объединенных Наций, шкале взносов и операциям по поддержанию мира (с 2003 года по настоящее время).
- Технический секретариат по оценке членства Мексики в международных организациях (декабрь 2006 года — май 2007 года).

Создание Специальной группы по шкале взносов в международных организациях при Министерстве иностранных дел (январь 2006 года).

Приложение II

Вербальная нота Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 2020 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций имеет честь подтвердить кандидатуру Эйлин Кронин для повторного назначения в состав Объединенной инспекционной группы на срок полномочий, начинающийся в январе 2022 года, на основе выборов, которые будут проведены в ходе основной части семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В настоящее время г-жа Кронин выполняет функции Председателя Объединенной инспекционной группы и инспектора с января 2017 года. Г-жа Кронин имеет более чем 25-летний опыт работы на управленческих и руководящих должностях в правительстве, некоммерческих учреждениях, учебных заведениях и частном секторе, в том числе в Соединенных Штатах, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Южной и Восточной Африке и Восточной Европе. Она занимала должности, связанные с управлением служебной деятельностью, оценкой результативности работы и разработкой программ, в нескольких секторах. Она обладает экспертными знаниями в области управления служебной деятельностью, организационного развития и стратегического планирования, а также в области разработки и анализа государственной политики. Благодаря своему опыту работы г-жа Кронин хорошо подходит для продолжения выполнения этой роли. Следует надеяться, что ее кандидатура будет рассмотрена самым позитивным образом. Ниже прилагается копия биографических данных г-жи Кронин.

Добавление

Биографические данные*

Эйлин А. Кронин (Соединенные Штаты Америки)

Г-жа Кронин имеет более чем 25-летний опыт работы на управленческих и руководящих должностях по всему миру в правительстве, некоммерческих учреждениях, учебных заведениях и частном секторе, в том числе в Соединенных Штатах, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Южной и Восточной Африке и Восточной Европе. Она занимала должности, связанные с управлением служебной деятельностью, оценкой результативности работы и разработкой программ, в нескольких секторах. Она обладает экспертными знаниями в области оценки, организационного развития и стратегического планирования, а также в области разработки и анализа государственной политики.

В настоящее время г-жа Кронин работает инспектором Объединенной инспекционной группы (ОИГ) Организации Объединенных Наций в Женеве, Швейцария. Инспекторы, избранные на эту должность Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 2017 году на пятилетний срок полномочий, уполномочены выносить независимую оценку на основе инспекции и анализа, направленного на улучшение руководства и методов и обеспечение более широкой координации между организациями системы Организации Объединенных Наций.

В качестве инспектора ОИГ г-жа Кронин провела четыре общесистемных обзора: политики и практики Организации Объединенных Наций в области сообщения о нарушениях; общесистемного плана действий по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; а также обзоры системы управления преобразованиями и системы общеорганизационного управления рисками в организациях системы Организации Объединенных Наций. Она также провела обзор управленческой и административной работы в Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС), все рекомендации которого были приняты как руководством, так и руководящим органом.

В 2020 году г-жа Кронин была избрана ее коллегами-инспекторами на должность Председателя Объединенной инспекционной группы, в функции которого входит координация процессов осуществления программы работы ОИГ, представительство ОИГ на официальных мероприятиях и проведение брифингов для руководящих органов и комитетов и координационных органов системы Организации Объединенных Наций по программе работы ОИГ и другим инициативам. В период ее пребывания на посту Председателя она разработала инструмент для самооценки ОИГ и информировала руководящие органы, государства-члены и другие заинтересованные стороны о стратегических рамках ОИГ на 2020–2029 годы.

До начала работы в ОИГ г-жа Кронин была начальником Службы оценки и обеспечения эффективности помощи в Канцелярии директора Отдела ресурсов для оказания помощи зарубежным странам Государственного департамента Соединенных Штатов (2012–2016 годы). Г-жа Кронин контролировала осуществление политики Департамента в области оценки для канцелярий и отделов, располагающих средствами для оказания помощи зарубежным странам, и

* Биографические данные публикуются без официального редактирования.

руководила работой персонала, который обеспечивал подготовку кадров и предоставление технической помощи по вопросам планирования, управления и оценки.

Она выступала в качестве представителя Государственного департамента США в Сети по оценке деятельности Организации экономического сотрудничества и развития/Комитета содействия развитию (ОЭСР/КСР). В 2016 году г-жа Кронин была временно откомандирована для работы в Министерстве обороны Соединенных Штатов в целях разработки первой в истории этого ведомства политики в области анализа, контроля и оценки.

До поступления на работу в Государственный департамент в 2012 году г-жа Кронин занимала несколько должностей в зарубежных отделениях «Корпуса мира» Соединенных Штатов, международного агентства по развитию, включая должности сотрудника по разработке программ и профессиональной подготовке в целях возобновления осуществления программы на Фиджи (2003 год), заместителя директора программы в Таиланде (2005 год), регионального советника для южной части Африки, отвечающего за осуществление семи страновых программ (2007 год), и, наконец, странового директора для Эсватини (2008 год). Она получила несколько наград за свою работу в «Корпусе мира», включая награду «За отличную службу» в 2011 году. В период с 1999 по 2001 год г-жа Кронин служила в качестве добровольца «Корпуса мира» в Северной Македонии, выполняя функции советника по вопросам муниципального развития.

В период с 1995 по 1999 год г-жа Кронин предоставляла консультационные услуги в области планирования, мониторинга и оценки программ, а также проводила оценки и анализ по вопросам управления для клиентов в государственном и некоммерческом секторе.

Г-жа Кронин занимала должности в частном секторе и научных кругах, в том числе должность внештатного преподавателя по коммуникациям в Северо-Западном университете. Она имеет степень бакалавра искусств в области английской литературы, полученную в Университете Ксавье, Цинциннати, штат Огайо, и степень магистра наук в области коммуникационных исследований, полученную в Северо-Западном университете, Эванстон, штат Иллинойс.

Приложение III

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 22 января 2021 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь направить Вам ответ на Ваше письмо от 25 ноября 2020 года относительно консультаций, проведенных с председателями региональных групп по вопросу о назначениях для заполнения в Объединенной инспекционной группе двух вакансий, которые откроются 31 декабря 2021 года.

В качестве Председателя Экономического и Социального Совета в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы и в соответствии с резолюцией [61/238](#) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года я хотел бы сообщить Вам, что я ознакомился с квалификацией предлагаемых кандидатов и с удовлетворением сообщаю Вам о том, что полностью поддерживаю предложение о назначении Каролины Фернандес Опасо (Мексика) и Эйлин Кронин (Соединенные Штаты Америки).

(Подпись) Мунир Акрам
Председатель Экономического
и Социального Совета

Приложение IV

Письмо Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций от 15 января 2021 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 25 ноября 2020 года относительно предлагаемых назначений для заполнения двух вакансий в Объединенной инспекционной группе, которое произойдет 31 декабря 2021 года.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы и после консультаций с членами Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций имею честь сообщить Вам, что в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций я согласен с назначением двух кандидатов: Каролины Марии Фернандес Опасо (Мексика) и Эйлин Кронин (Соединенные Штаты Америки).

(Подпись) Антониу Гутерриш
